



УДЛИНИТЕЛЬ БЫТОВОЙ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Удлинитель бытовой серии UNO товарного знака IEK (далее – удлинитель) предназначен для подключения нескольких электрических потребителей к однофазной электрической сети напряжением 230 В частотой 50 Гц.

Удлинитель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Область применения удлинителя – временное электроснабжение в помещениях переносных электроприборов.

Меры безопасности

Регулярно проверяйте электрические соединения и целостность гибкого кабеля.

При эксплуатации необходимо прокладывать удлинитель вдали от химически активной среды, горючих и легковоспламеняющихся предметов, а также вдали от острых и режущих предметов, способных вызвать его повреждение.

При эксплуатации не допускать попадания воды на вилку и розетки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать удлинитель с механическими повреждениями корпуса и гибкого кабеля. Разбирать изделие. Подключать к удлинителю нагрузки, превышающие допустимую суммарную мощность. Подключать удлинитель к повреждённой розетке электропроводки.

Удлинитель не требует специальной подготовки к эксплуатации, кроме внешнего осмотра, подтверждающего отсутствие видимых повреждений корпуса и гибкого кабеля, наличие четкой маркировки.

Порядок эксплуатации изделия:

- размотать полностью шнур удлинителя;
- включить удлинитель с помощью вилки в бытовую электрическую сеть 230 В;
- подключить к удлинителю электроприборы;
- для моделей с выключателем нажать на встроенный выключатель. Для отключения сразу всех питаемых электроприборов необходимо повторно нажать на выключатель.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока изделие подлежит утилизации.

Удлинитель не требует специального обслуживания в процессе эксплуатации.

При нормальном функционировании по истечении срока службы изделие не представляет опасности в дальнейшей эксплуатации.

EN**Basic product data**

The household extension cord of UNO series of the IEK trademark (hereinafter referred to as the extension cord) is designed to connect several electrical consumers to a single-phase electrical network with a voltage of 230 V at a frequency of 50 Hz.

The extension cord meets the requirements of RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863.

Scope of application of the extension cord: temporary power supply in the premises of portable electrical appliances.

Safety precautions

Check the electrical connections and the integrity of the flexible cable regularly.

During operation, it is necessary to install the extension cord away from the chemically active environment, flammable and highly flammable objects and away from sharp and cutting objects that can cause damage it.

During operation, do not allow water to ingress into the plug and sockets.

FORBIDDEN

To operate the extension cord with mechanical damages of the case and flexible cable, case of socket or plug. To dismantle the product. To connect to the extension cord a load that exceeds the allowable power. To connect the extension cord to a damaged electrical socket-outlet.

The extension cord does not require special preparation for operation, except for an external inspection confirming the absence of visible damage of the case and flexible cable, the presence of a clear marking.

Product operating procedure:

- unwind the extension cord completely;
- connect the extension cord using a plug to a 230 V household electrical network;
- connect electrical appliances to the extension cord;
- for models with a switch, press the built-in switch. To turn off all powered electrical appliances at once, press the switch again.

If a malfunction is detected after the warranty period, the product should be disposed.

The extension cord does not require special maintenance during operation.

With normal operation after the expiration of the service life, the product does not pose a danger in further operation.

KZ**Бұйым туралы негізгі мәліметтер**

IEK тауар белгісінің UNO тұрмыстық сериялы ұзартқышы (бұдан әрі – ұзартқыш) бірнеше электр тұтынушыларын кернеуі 230 В, жиілігі 50 Гц бір фазалы электр желісіне қосуға арналған.

Ұзартқыш КО ТР 004/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Ұзартқышты қолдану саласы – тасымалданатын электр аспаптары үй-жайында уақытша электрмен жабдықтау.

Қауіпсіздік шаралары

Электр қосылыстарын және икемді кабельдің тұтастығын тұрақты тексеріп отырыңыз.

Пайдалану кезінде сүзгіні химиялық белсенді ортадан, жанғыш және тез тұтанатын заттардан алыс, сондай-ақ оны зақымдауы мүмкін өткір және кесетін заттардан алыс орналастыру қажет.

Пайдалану кезінде айыр мен розеткаға су тиюіне жол бермеңіз.

Икемді кабельдің, розетка корпусының немесе айырдың механикалық зақымдалған сүзгісін пайдалануға. Бұйымды бөлшектеуге. Электр сымдарының зақымдалған розеткасына сүзгіні қосуға

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ

Ұзартқыш корпус пен икемді кабельдің көзге көрінетін зақымдануының болмауын, нақты таңбалаудың болуын растайтын сыртқы тексеруден басқа, пайдалануға арнайы дайындықты қажет етпейді.

Бұйымды пайдалану тәртібі:

- ұзартқыш сымды толық тарқатып жазу;
- 230 В тұрмыстық электр желісіне айырдың көмегімен ұзартқышты қосу;
- электр құрылғыларын ұзартқышқа қосу;
- ажыратқышы бар модельдер үшін кіріктірілген ажыратқышты басыңыз.

Барлық қоректендірілетін электр құралдарын бірден ажырату үшін, ажыратқышты қайта басу қажет.

Кепілдік мерзімі өткен соң, ақау табылған жағдайда, бұйым кәдеге жаратылуға жатады.

Пайдалану барысында ұзартқыштар арнайы қызмет көрсетуді қажет етпейді.

Қызмет мерзімі аяқталған соң, қалыпты жұмыс істеген жағдайда, бұйым одан әрі пайдалану үшін қауіп төндірмейді.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіш атауы		Значение для изделия типа / Value for product type / Бұйымға арналған мән			
		Y03	Y05	Y03B	Y05B
Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернек, V		250			
Частота тока / Current frequency / Ток жиілігі, Hz		50			
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, A		16			
Максимальная суммарная мощность нагрузки / Maximum total power of load / Жүктеменің максималл жиынтық қуаты, W		3500			
Длина кабеля / Cable length / Кабельдің ұзындығы, m	1,5	+			
	3	+			
	4	+			
Сечения проводников гибкого кабеля / Sections of flexible cable conductors / Икемді кабель өткізгіштерінің қимасы, mm²		3×1,5			

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

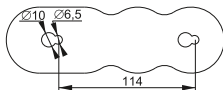
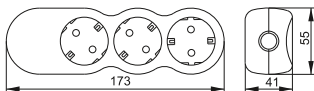
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіш атауы	Значение для изделия типа / Value for product type / Бұйымға арналған мән			
	Y03	Y05	Y03B	Y05B
Количество розеток, шт. / Socket quantity, pcs. / Розеткалар саны, дана	3	5	3	5
Тип розеток / Socket types / Розетка түрі	2P+Ⓢ			
Выключатель /Switch / Ажыратқыш	–		+	
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection acc. to IEC 60529 / MEMCT 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі	IP20			
Класс защиты по ГОСТ Р 58698 (МЭК 61140) / Electric shock protection class acc. to IEC 61140 / MEMCT IEC 61140 бойынша қорғау сыныбы	I			
Климатическое исполнение по ГОСТ 15150 / MEMCT 15150 бойынша коиматтық орындалуы	УХЛ4			
Эксплуатация / Operation / Қанау	°C_{min}+35 +1 +25°C 80 % 2000 m 			
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы	неремонтопригодный / non repairable / жөндеуге жарамсыз			
Комплектность / Completeness of set / Жинақталым	удлинитель – 1 шт., паспорт – 1 экз. / extention cord – 1 pc., passport – 1 copy / сүзгі – 1 дана паспорт – 1 дана			
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау	 °C_{min}+50 –45			
Хранение / Storage / Сақтау	 °C_{min}+50 –45 +25°C 98 %			
Утилизация / Disposal / Көдеге жарату	В соответствии с требованиями законодательства на территории реализации / In accordance with the requirements of the legislation in the territory of sale / Өткізу аумағындағы заңнама талаптарына сәйкес			
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл Kasutusaeg, aastad	5			
Гарантийный срок с даты продажи, лет* / Warranty period, years, from date of sale * / Сатылған күнінен бастап кепілдік мерзімі, жыл*	1			

* При условии соблюдения потребителем требований транспортирования, хранения и эксплуатации.

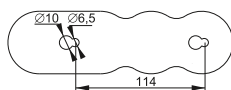
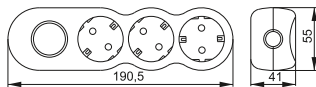
* Under observance of requirements of transportation, storage and operation by consumer.

* Тұтынушы тасымалдау, сақтау және пайдалану талаптарын сақтаған жағдайда.

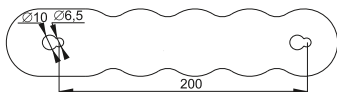
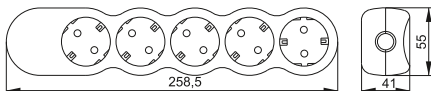
Габаритные размеры колодки удлинителя / Overall dimensions of extension cord carrier socket / Узартқыш қалыбы габариттік өлшемдері



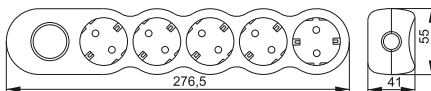
Y03



Y03B



Y05



Y05B